

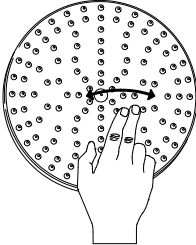
PFLEGEHINWEISE

Um die unterschiedlichsten Oberflächen der Armaturen, wie z.B. Chrom, Glas oder Kunststoff, richtig zu pflegen und zu reinigen, sind einige Regeln zu beachten:

- Um der Kalkentwicklung vorzubeugen sollten die Armaturen täglich mit einem feuchten Tuch gereinigt und anschließend mit einem weichen Tuch trocken gerieben werden.
- Wir empfehlen für die Pflege nur Neutralseife zu verwenden.
- Das Reinigungsmittel nicht direkt auf das Produkt aufsprühen, sondern mit einem Lappen auftragen (verhindert die Ansammlung von Reinigungsmittel).
- Beachten Sie unbedingt die Gebrauchsanleitungen und Bedienungshinweise der Reinigungsmittel.
- Nach jeder Reinigung das Reinigungsmittel mit ausreichend kaltem, klarem Wasser gründlich abspülen.
- Körper- und Haarpflegeprodukte nach Verwendung rückstandslos entfernen um Beschädigungen der Armatur zu vermeiden.
- Vor der Installation sind die Leitungen nach EN 806 mindestens 3 Minuten zu spülen.



Die Düsen an der Hand und / oder Kopfbrause müssen, um das Ansammeln von Kalk in den Düsen zu vermeiden, regelmäßig gereinigt werden.



Dazu einfach mit den Fingern über die Düsen streichen



Schäden durch nicht ausreichende oder unsachgemäße Reinigung fallen nicht unter die Garantiebedingungen.

- Achtung: Reiniger auf der Basis von Essigsäure, Salzsäure, Chlorbleiche oder Ameisensäure können erheblichen Schaden hervorrufen!
- Laugenhaltige Reiniger wie Fugenreiniger und Schimmelentferner können bei unsachgemäßem Gebrauch Schäden an den Glasbeschichtungen hervorrufen.
- Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden (Scheuermilch, usw.).
- Keine Hochtemperaturreinigungsmittel verwenden (Dampfreiniger), da der heiße Wasserdampf Metallbauteile und Beschichtungen angreift.
- Keine chemischen Reiniger in der Nähe von Armaturen lagern. Die Ausdünstung von Chemikalien können die Armaturen beschädigen.
- Beschädigte Oberflächen erleichtern das Eindringen und Unterwandern von Reinigungsmitteln unter die Chromschicht und verstärken so die Beschädigung. Daher müssen Armaturen mit beschädigten Oberflächen ausgetauscht werden (Verletzungsgefahr!).



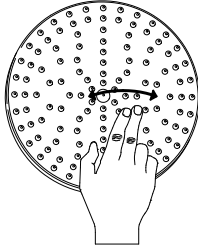
CARE INSTRUCTIONS

The different surfaces of today's faucets such as chrome, glass or plastic require a meticulous care and cleaning regime. The following rules apply:

- The faucets should be cleaned with a damp cloth and dried with a soft one daily to prevent the build-up of limescale.
- We recommend using neutral soap.
- Do not spray the cleaning agent directly on the product, but apply with a cloth (this prevents the accumulation of detergent).
- Adhere to the respective manufacturers instructions for cleaning.
- Remove the residue of cleaning agent with cold clean water.
- Remove the residue of shower gels and shampoos after every use to prevent damage.
- According to EN 806 the pipes need to be rinsed at least 3 minutes before installation.



The nozzles on the hand / or head shower need to be regularly cleaned in order to prevent the build-up of limescale.



By sweeping the back of your hand or your thumb over the nozzle.



Damage caused by inadequate or improper cleaning are not covered by the warranty conditions.

- Caution: Any cleaner containing acetic acid, hydrochloric acid, chlorine bleach or formic acid can cause considerable damage!
- Do not use abrasive cleaning agents (scouring pads, etc.).
- No high-temperature cleaning agents (steam cleaners).
- Do not use or store chemical cleaners near the fittings. The release of chemicals can damage the fittings.
- Damaged surfaces facilitate the penetration and infiltration of detergents under the chrome plating which will enhance the damage.



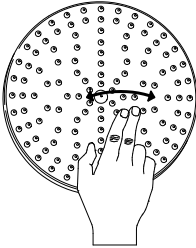
CONSEILS D'ENTRETIEN

Afin de nettoyer et entretenir correctement les différentes surfaces de la robinetterie, telles que : chrome, verre et plastique. Veuillez appliquer les règles suivantes :

- Nettoyez tous les jours pour éviter la formation de calcaire. Pour ce faire, nettoyez à l'aide d'un chiffon humide, puis séchez à l'aide d'un chiffon sec.
- Nous conseillons l'utilisation d'un savon neutre.
- N'appliquez pas le produit d'entretien directement sur la robinetterie, mais utilisez plutôt un chiffon imbibé du produit (ceci évite l'accumulation de produit nettoyant).
- Respectez le mode d'emploi et les directives d'utilisation des produits d'entretien.
- Après chaque utilisation de produits nettoyant, rincez abondamment à l'eau froide.
- Éliminez tout reste de produit de soins pour le corps et cheveux afin d'éviter tout dommage sur la robinetterie.
- Conformément à la norme européenne EN806 rincer les conduites au minimum 3 minutes



Les picots de douche de tête et/ou douchette doivent être régulièrement nettoyés pour éviter la formation de calcaire dans ces derniers.



Pour ce faire, passer vos doigts sur les picots.



Les dégâts causés par un manque ou mauvais entretien ne sont pas couverts par la garantie.

- Attention : les nettoyants à base d'acide acétique, d'acide chlorhydrique, d'eau de javel ou d'acide formique peuvent causer des dommages importants sur la robinetterie.
- Les détergents tels que les nettoyants pour joints, ou anti-moisissure peuvent, en cas d'utilisation non conforme, entraîner des dommages sur les surfaces en verre.
- N'utilisez pas de produit abrasif tel que des poudres à récurer.
- N'utilisez pas de nettoyeur à haute température (nettoyeur à vapeur), notez que la vapeur attaque les composants métalliques et les divers revêtements.
- N'entrez pas de produits nettoyants chimiques à proximité de la robinetterie. L'émanation de produits chimiques peut endommager la robinetterie.
- Les surfaces abimées facilitent l'incrustation des produits d'entretien sous la couche de chrome, provoquant encore plus de dégâts. La robinetterie abimée doit être changée (risque de blessure).



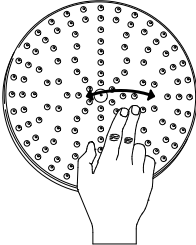
ONDERHOUDSVOORSCHRIFT

Om de verschillende oppervlaktes van armaturen, zoals b.v. chroom, glas of kunststof, op de juiste manier te onderhouden en te reinigen, moeten sommige regels in acht worden genomen:

- Om kalkontwikkeling te voorkomen dienen de armaturen dagelijks met een vochtige doek te worden gereinigd en aansluitend met een zachte doek worden drooggewreven.
- Wij adviseren om voor het onderhoud een neutrale zeep te gebruiken.
- Het reinigingsmiddel niet direct op het product sproeien, maar met een doek aanbrengen (verhindert het ophopen van reinigingsmiddelen).
- Lees beslist en goed de gebruiksaanwijzing en gebruiksvorschriften van de reinigingsmid delen.
- Na iedere reiniging het reinigingsmiddel met ruim, koud helder water grondig afspoelen.
- Lichaams- en haar verzorgingsmiddelen na gebruik zonder resten volledig verwijderen om beschadiging aan de armatuur te voorkomen.
- Voor de installatie moeten de leidingen conform de EN 806 minstens 3 minuten worden doorgespoeld.



De sproeinoppen aan de hand en/of hoofddouche moeten, om ophoping van kalk in sproeiers te vermijden, regelmatig worden gereinigd.



Ga daarom eenvoudig met de vingers over de sproeinoppen heen.



Schade door niet voldoende of ondeskundig reiniging vallen niet onder de garantievoorwaarden.

- Let op: Schoonmaakmiddelen op basis van azijnzuur, zoutzuur, chloorbleek of mierenzuur kunnen behoorlijke schade veroorzaken!
- Loodhoudende reinigingsmiddelen zoals voegenreiniger en schimmelverwijderaars kunnen bij onjuist gebruik schade veroorzaken aan de glascoating.
- Geen schurende reinigingsmiddelen gebruiken (reinigingsmelk (Jif) etc.).
- Geen hoog temperatuur reinigingsmiddel gebruiken (stoomreiniger), omdat de hete waterdamp metalen delen en coating beschadigt.
- Geen chemische reinigingsmiddelen in de buurt van armaturen opslaan. De dampen van chemicaliën kunnen de armaturen beschadigen.
- Beschadigde oppervlaktes veroorzaken gemakkelijker het indringen en beïnvloeden van reinigingsmiddelen onder de chroom laag en versterken zo de beschadiging. Daarom moeten armaturen met beschadigde oppervlakte worden vervangen. (Gevaar voor verwonding!)

